Reloj radiocontrolado JUMBO de Oregon Scientific™ con Termómetro para el Interior (JM889/JM889U)

Manual del usuario

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el Reloj JUMBO con Termómetro Interior radiocontrolado. Este producto ha sido diseñado para proporcionarle muchos años de servicio, destacando las siguientes características:

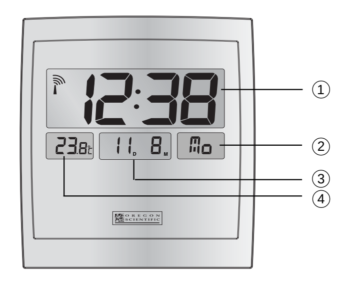
- **Reloj calendario radiocontrolado***
- **Pantalla con la temperatura interior**
- **Alarma diaria**

*Sincroniza automáticamente la hora y la fecha actual cuando se lo coloca dentro del alcance de la señal de radio MSF60 que se transmite desde Rugby, Inglaterra (Modelo JM889U) o la señal de radio DCF77 que se transmite desde Frankfurt, Alemania, para Europa Central (Modelo JM889).

Este manual, además informarle sobre el manejo y cuidado del prodcuto, contiene información importante sobre seguridad y mantenimiento. Lea detenidamente el manual y guárdelo en un lugar seguro en caso de que necesite utilizarlo.

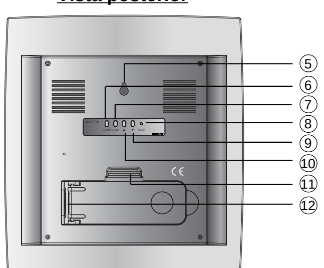
CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

Vista frontal



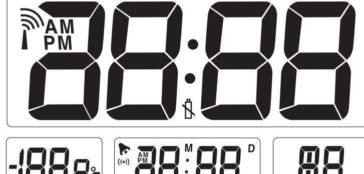
1. **Pantalla LCD principal**
   Muestra el horario actual y la indicación de recepción de la radio
2. **Pantalla con los segundos/ día de la semana**
   Puede elegir entre la pantalla de los segundos o del día de la semana
3. **Pantalla con la fecha actual/ horario de la alarma**
   Puede seleccionar entre la pantalla con la fecha actual o el horario de alarma
4. **Pantalla con la temperatura interior**
   Muestra la temperatura interior controlada regularmente

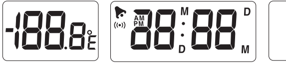
Vista posterior



5. **Orificio para colgar de la pared**
   Para colgar la unidad de la pared.
6. **Botón de alarma**
   Para mostrar y ajustar el horario de la alarma.
7. **Botón del reloj**
   Para ajustar manualmente el horario y la fecha actual.
8. **Orificio de Reset**
   Vuelve todas las configuraciones a los valores predeterminados.
9. **▼ botón**
   Utilizado para ajustar el volumen y las configuraciones una posición hacia abajo o para activar/ desactivar la recepción de radio FR
10. **▲ botón**
   Utilizado para ajustar el volumen y las configuraciones una posición hacia arriba o para activar/ desactivar la recepción de radio RF.
11. **Compartimiento para la batería**
   La unidad utiliza 2 pilas de 1,5V AA/ UM-3 para la energía.
12. **Soporte para la mesa**
   Se puede tirar del mismo para utilizarlo como soporte de la unidad sobre una superficie plana

Símbolos de la pantalla LCD





Símbolo	Descripción	Explicación
	Señal de recepción de radio	Indica la condición de la recepción de radio
	Icono de pila agotada	Aparece cuando la energía es baja
	Icono de alarma	Aparece cuando está activada la alarma
((•))	Indicador del horario de la alarma	Aparece cuando se exhibe el horario de la alarma.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

Precauciones de seguridad

Tenga en cuenta las siguientes precauciones de seguridad cuando utilice este producto.

- Panel LCD - El panel LCD puede romperse si la unidad se cae o si se golpea.
- Fuentes de calor - Mantenga este producto alejado de fuentes de calor, como radiadores, estufas, calefactores y otros productos que generen calor.
- Agua y humedad - No utilice este producto cerca de zonas de agua o humedad, como el cuarto de baño.

Cómo cuidar este producto

Para asegurarse de recibir máximos beneficios al utilizar este producto, por favor tenga en cuenta los siguientes consejos.

- Limpieza - Utilice un trapo húmedo. No utilice líquidos de limpieza, benceno, tiner o aerosoles.
- Ventilación - Las aberturas y demás orificios están diseñados para la ventilación, por consiguiente no deben ser bloqueados ni cubiertos. Si lo hace, el producto puede sobrecalentarse, dañando así la unidad.
- Reparación - No intente reparar el producto o modificar usted mismo el sistema de circuitos. Póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto si éste, tiene que ser reparado. Utilice solamente los repuestos recomendados por el fabricante.
- No raye la pantalla de cristal líquido con objetos duros ya que ésto puede dañarla.

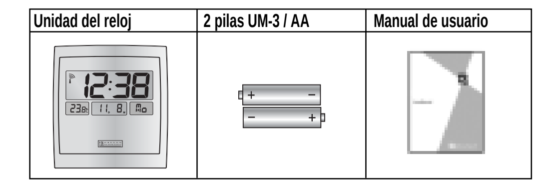
INICIO

Cómo desembalar el reloj

Cuando desembale su reloj, asegúrese de guardar la caja en un lugar seguro, ya que lo puede necesitar en caso de avería.

En la caja encontrará:

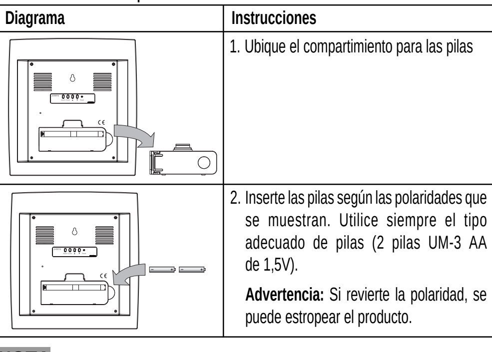
Unidad del reloj	2 pilas UM-3 / AA	Manual de usuario



Pilas

NOTA Con el producto se entregan 2 pilas UM-3/ AA de 1.5 V. Ya están instaladas así que asegúrese de que se ha retirado la lengüeta de plástico transparente dentro del compartimiento de la pila antes de hacer funcionar el producto.

Para colocar las pilas:

Diagrama	Instrucciones
	1. Ubique el compartimiento para las pilas
	2. Inserte las pilas según las polaridades que se muestran. Utilice siempre el tipo adecuado de pilas (2 pilas UM-3 AA de 1,5V). **Advertencia:** Si revierte la polaridad, se puede estropear el producto.

NOTA Reemplace las pilas cuando aparezca el ícono de pila baja ( ), cuando la pantalla de cristal líquido esté tenue o cuando la pantalla no se ilumine al encenderla. Reemplace todas las pilas al mismo tiempo - no es aconsejable mezclar pilas usadas con las nuevas.

Comuníquese con el organismo local de eliminación de desperdicios si necesita instrucciones sobre como desechar las pilas usadas, ya que éstas pueden ser perjudiciales para el medioambiente y no deberían ser tiradas en la basura doméstica.

Ubicación de la unidad

Puede colgar la unidad de la pared o pararla con un soporte sobre una superficie plana.

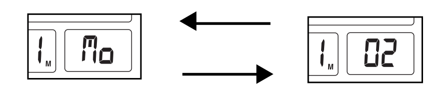
Método	Instrucciones	Diagrama
Soporte para la mesa	La unidad ya está equipada con un soporte para la mesa. Simplemente tire del soporte y coloque la unidad sobre una superficie plana.	
Soporte para colgar de la pared	La unidad principal puede colgarse de la pared utilizando un tornillo N° 6 (3,0mm). a) Ubique y asegure el tornillo en el lugar donde pueda colgar su unidad principal. b) Deje bastante espacio entre la pared y la cabeza del tornillo mientras controla que el tornillo esté seguro. c) Coloque el reloj, acoplando el hueco destinado para el tornillo con el tornillo mismo.	

Pantalla con la temperatura interior

Justo después de sacar el separador de plástico, la unidad lee y muestra inmediatamente la temperatura interior del ambiente.

Cambio entre la pantalla con los segundos/día de la semana

Para cambiar entre la pantalla con los segundos o el día de la semana en la pantalla LCD, presione el botón **CLOCK (RELOJ)**.



LA RECEPCIÓN DE RADIO

Este producto fue diseñado para sincronizar automáticamente su reloj cuando se encuentra dentro del alcance de la señal de radio. Cuando la unidad está recibiendo la señal, el icono de Recepción de Radio comienza a parpadear. Generalmente, la recepción completa tarda alrededor de 2 a 10 minutos, dependiendo de la fuerza de la señal.

Descripción de la recepción de radio

La recepción de radio	Descripción
	Recepción fuerte de señal de radio reloj.
	Recepción débil de señal de radio reloj.
	No hay recepción de señal de radio reloj.
	Recibiendo la señal de radio.
	La recepción de radio no está habilitada.

NOTA La recepción puede ser afectada por distitnos factores. Para tener una mejor recepción, coloque el reloj alejado de objetos metálicos y de electrodomésticos. Otras causas de interferencia de señal incluyen a las torres eléctricas de transmisión, construcciones reforzadas de acero y revestimientos exteriores metálicos. La recepción ideal se logra cuando se coloca el producto cerca de una ventana.

Aunque existen áreas en las que puede haber más dificultad para recibir la señal, el reloj atómico contiene el movimiento de cuarzo exacto y mantendrá la sincronización precisa aun cuando se haya perdido la señal.

CÓMO HABILITAR/DESABILITAR LA RECEPCIÓN DE RADIO

Para desabilitar manualmente la recepción de la señal RF, presione y mantenga presionado los botones **[DOWN ▼] (ABAJO)** y **[UP ▲] (ARRIBA)** simultáneamente durante 2 segundos hasta que el símbolo de Recepción de Radio desaparezca completamente.

Para volver a habilitar la recepción, presione y mantenga presionado botones **[DOWN▼] (ABAJO)** y **[UP▲] (ARRIBA)** simultáneamente durante 2 segundos. El símbolo de Recepción de Radio parpaderá y la unidad buscará automáticamente la señal RF.

PARA FIJAR EL RELOJ MANUALMENTE

NOTA Para ajustar las configuraciones del reloj sin la sincronización automática de RF, recuerde desactivar primero la Recepción de Radio. Presione una vez o presione sin soltar los botones **[UP ▲] (ARRIBA)** o **[DOWN ▼] (ABAJO)** para ajustar el valor de cada configuración.

Diagrama	Instrucciones
Clock 0000	1. Presione sin soltar el botón **CLOCK (RELOJ)** durante 2 segundos.
15 D 1 M	2. Ajuste el mes actual. Presione **CLOCK (RELOJ)** cuando termine.
15 D 1 M	3. Ajuste la fecha actual. Presione **CLOCK (RELOJ)** cuando termine.
1 M E	4. Elija el idioma exhibido para el día de la semana. Presione **CLOCK (RELOJ)** cuando termine.
1 M Mo	5. Elija el día actual de la semana. Presione **CLOCK (RELOJ)** cuando termine.
11:25	6. Ajuste el horario actual. Presione CLOCK (RELOJ) cuando termine.
11:25	7. Ajuste los minutos actuales. Presione CLOCK (RELOJ) cuando termine.
11:25 22.0 15 D 1 M MO	8. La pantalla LCD vuelve al funcionamiento normal del reloj.

Opciones de idioma

La unidad principal puede mostrar el día de la semana en cinco idiomas seleccionables.

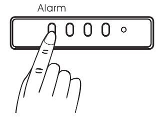
Símbolo	Idioma
E	nglés
D	Alemán
F	Francés
I	Italiano
S	Español

FUNCIÓN DE ALARMA

Funciones básicas

También se puede utilizar este producto como un reloj alarma.

1. Cuando finaliza la alarma, puede apagarla presionando ALARM (ALARMA).
2. La alarma dejará de sonar automáticamente después de 1 minuto. Pero después de 8 minutos, la alarma sonará nuevamente a menos que presione ALARM (ALARMA).



Horario de la alarma

Si no hay otra elección, la pantalla LCD de la unidad mostrará el día y mes actual. Para que aparezca el horario de alarma:

Diagrama	Instrucciones
15 D 1 M	1. La pantalla de LCD muestra la fecha y el mes actual.
Alarm	2. Presione el botón de **ALARMA**.
16:00	3. Ahora aparece el horario actual de la alarma.

Ajuste el horario de la alarma

Para ajustar el horario de alarma, asegúrese de que el Horario de la alarma aparezca en la pantalla de LCD.

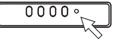
Diagrama	Instrucciones
Alarm	1. Presione sin soltar el botón de **ALARM (ALARMA)** durante 2 segundos.
	2. Ajuste la hora del Horario de la alarma. Presione **ALARM (ALARMA)** cuando termine.
	3. Ajuste los minutos del Horario de la alarma. Presione **ALARM (ALARMA)** cuando termine.
	4. En este momento aparece el Horario de la alarma.

Activación / Desactivación de la alarma

Diagrama	Instrucciones
	1. La pantalla de LCD muestra el Horario de la alarma. Si aparece, la alarma está activada. Si no aparece, está desactivada.
Alarm	2. Presione el botón ALARM (ALARMA) para activar o desactivar la alarma.

COMO RECONFIGURAR LA UNIDAD

Si el reloj deja de funcionar, inserte y presione una aguja sin punta en el orificio de Reset. El reloj volverá a la configuración original de fábrica.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Esta sección incluye una lista de preguntas frecuentes para los problemas con los que se puede encontrar. Si su reloj no está funcionando como usted piensa que debería hacerlo, compruebe lo siguiente antes de llevarlo a reparar:

Problema	Síntoma	Compruebe que	Solución
La antena de la Radio no aparece en la pantalla de LCD..	No se recibe ninguna señal de RF.	Hay obstáculos (una interferencia electromagnética o de objetos) que no permiten que la señal llegue a la unidad principal).	Mueva la unidad lejos de cualquier fuente de interferencia, incluyendo a otros dispositivos electrónicos.
Aparece en la pantalla de LCD.	Las pilas de la unidad tienen poca energía.	Revise la pantalla de LCD de la unidad.	Instale pilas nuevas en la unidad.
La hora del reloj no está correctamente configurada.	No hay recepción de señal de radio.	Existen Interferencias con otros elementos electromagnéticos. La orientación o la ubicación de la unidad principal no es la óptima para recibir señal de radio.	Coloque la unidad lejos de PCs, teléfonos o cualquier otro equipo electrónico y cerca de la repisa de una ventana.
No hay alarma.	La alarma no suena.	La alarma está deshabilitada.	Encienda la configuración de la alarma.
El funcionamiento no es normal.	Algunas funciones no se llevan a cabo.	Es necesario volver a configurar el reloj.	Vuelva a configurar la unidad utilizando una aguja sin punta, pulsando sobre el orificio **[RECONFIGURAR]**.

ESPECIFICACIONES

Dimensiones:

Ancho x Alto x Fondo	234mm x 220mm x 23mm (A x A x D)
Peso	426g (sin batería)

Frecuencia de radio:

Sistema	DCF77 (JM889) o MSF60 (JM889U)

Pantalla:

Formato hora	12hr am/pm (JM889U)/ 24hr (JM889)
Formato para la fecha	DD/MM (Día/Mes)
Pantalla con el día de la semana	En inglés, francés, alemán, español e italiano
Exactitud de la hora	+/- 0.5 seg. por día (cuando está desactivada la función RF del reloj)

Alarma:

Duración de la alarma	1 minuto

Alimentación:

Fuente de energía	2 pilas AA 1.5V/UM-3

Entorno de funcionamiento:

Temperatura de funcionamiento	-5℃ ... +50℃
Resolución de la temperatura	0,1℃
Unidad predeterminada de temperatura	℃

ADVERTENCIAS

Para asegurarse de que utiliza el producto correctamente y de manera segura, lea estas adevertencias y todo el manual del usuario antes de utilizar el producto. Dichas advertencias brindan información importante sobre seguridad y se las debe tener en cuenta en todo momento.



ADVERTENCIAS

- No intente reparar el producto usted mismo. Si necesita reparaciones, comuníquese con el punto de venta o con nuestro departamento de atención al cliente.
- Tenga cuidado al manipular todo tipo de pilas, ya que pueden causar heridas, quemaduras o daños a la propiedad como resultado del contacto con materiales conductores, calor, materiales corrosivos o explosivos. Antes de guardar el producto durante períodos largos, sáquele las pilas.
- El producto es un instrumento de precisión. No intente desarmarlo, ya que exite riesgo de fuertes shocks eléctricos.
- No sumerja el artefacto en agua.

- No toque, bajo ninguna circunstancia, el sistema de circuitos electrónicos expuesto del artefacto, ya que existe riesgo de shock eléctrico si se lo dejara al descubierto.
- Tenga un cuidado especial cuando manipula una pantalla de cristal líquido dañada, ya que el cristal líquido puede ser nocivo para su salud.
- No utilice ni almacene el reloj, incluyendo el sensor remoto, en lugares que puedan afectar adversamente al producto, como por ejemplo, la lluvia, la nieve, el desierto y los campos magnéticos.
- No utilice este artefacto en aviones o en hospitales. El uso de productos con frecuencia de radio puede hacer que los dispositivos de control de otro equipo funcionen mal.
- No exponga el producto a golpes o shocks.
- Controle todas las funciones principales cuando el artefacto no ha sido utilizado durante un largo tiempo para asegurarse su completo funcionamiento. Lleve a cabo un control interno y una limpieza regulares de su artefacto.
- Cuando deseche este producto, hágalo de acuerdo con el organismo local de eliminación de residuos.

RECURSOS ADICIONALES

Si desea más información sobre nuestro reloj y sobre otros productos de Oregon Scientific (como por ejemplo, PDA's, cámaras digitales y estaciones meteorológicas), visite nuestra página web (www.oregonscientific.com). Este sitio también incluye información para comunicarse con nuestro departamento de atención al cliente, encaso de que necesite ponerse en contacto con nosotros.

EC-DECLARACION DE CONFORMIDAD

Este producto todos los requerimientos esenciales del Artículo 3 de la Directiva R&TTE 1999/5/EC, si es utilizado para su uso previsto, y se le han aplicado los siguientes estándares:

Uso eficaz del espectro de radio frecuencia
(Artículo 3.2 de la Directiva R&TTE)
Estándares aplicados **N / A**

Compatibilidad electromagnética
(Artículo 3.1.b de la Directiva R&TTE)
Est·ndares aplicados **ETS 300 683:1997**

Protección de la salud y la seguridad del usuario
(Artículo 3.1.a de la Directiva R&TTE)
Estándares aplicados **EN 60950:1997**

Información adicional:

El producto es por lo tanto conforme con la Directiva de Bajo Voltaje 73/23/EC, la Directiva EMC 89/336/EC y la Directiva R&TTE 1999/5/EC (apéndice II) y lleva la marca respectiva de CE

VS-Villingen / Germany August 2001
Gerhard Preis
EC representative of manufacturer

CE

RTTE Compliant Countries :
All EU countries, Switzerland **CH**
And Norway **N**